N KONG BO 者所 月升

443-445 CARRALL STREET

DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

vancouver, b. c.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER WEDNESDAY, AUGUST 28, 1918. Phone Seymour 7092

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 45

山教公総堂總機關處領正式底票銀一元五毫爲此 各塚致公堂當任職員查照蹇辦母任鵬切 在案自本年吉月一日起凡 微柄本緣堂領正式底票銀二大元另敬納金 費除任由各埠公堂就

各埠致公堂

収若干

本月

日

洪武立章州 流域之交。此地面積

多屬巖谷峻嶺之區。。農產不甚合土宜。惟富于鑛業。。殆 十二府心府之統轄六十二縣。 有。但以荔波爲冠。o此 精良之器心徒使地

水運の奥廣東相通 四心宋之唐 河流由貴州 20全境多屬山地00交通 lon以梧州富于金oo潯州富于銀oo 英方里公 東厚。南州天平 頗利oc塊質與貴州同oc氣候東南部 未闢之處 30 内統 00 + 之銀つの平楽事山 つの惟東南 有 西 轄全坎洪門致公堂會員茲將 莫大之光榮而 到日惟 城致公堂綠簿遞交查収 B

全

經建定

**仲通信處** 

查照

理等

後請

重訂 大區

分四 致通

過查

舞建廣州:

埠致公總

設立

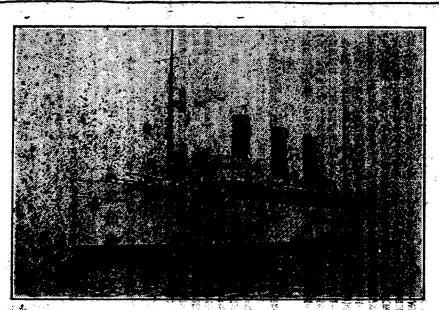
萬七

司公船輪亞不四

祈 留 意

務亞

司理司徒旄啓



旋 唐

各束

啓者本

0

0

0

威與致公總室幣 林总是 周 家 張 張 城 東

王李和政周

成晃胡福 周祥

田水呂

理▲監督

三合公司

李雁朋

田

悉此佈

與質業設

基於是爲此預告仰我洪

公認○○

加加 改以

為百

月

六柏池棠

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

李島世紀 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕圖 国秀新欵真實靴 **小孩童子童女坚固靴** 做偶口者與各勞力家有益於其工務希 賜殿是荷

成斯美舉不獨我洪門增 各埠致公堂籌捐至該條 州城致公堂駐局辦事人 以坎屬貴總堂爲一區直 室總機 艇處 国第 本年四 轉分遞坎屬各埠致公堂 奉此本総堂已於六月廿 章程及籌建廣 城致公堂進行

Co. Lilling Phone Sey. 828 839 Railway St. VANCOUVER, B. C.

美叨蒙 到即付價銀 尤為相宜 無論遠近單 八字号光麿 近日新 公司

本公司向辦唐山絲 和大帮谷 香漱白食者體

(華) (迎)

日本皇后八月士号

啓行船期

量性信通路使可 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. YANGOUYER, B. G.

打士火理司施客客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

禁未開。 之產。立地肥沃。物 來多精良oo皆者名 再学で永安富有oc 一之通 年的三书 干 于全國。 重量 Anc

中日大借款

之交涉。日有頭點多文前日閣職

近日在北京。文

0

0

P

0

Ó

**(** 

0

0

## ので遠東要聞

省軍費。公悉數償還公徐張衝突風潮始息。惟徐所募之 軍の則歸 幣條例oo有提 出抗議說。又云段祺瑞已將徐樹錚挪用 一十七日北京電、駐京各國公使對於

00日有所 國內戰爭之南軍捷報 厦門附近南軍與北軍相戰。。选獲勝利。故在職建之 30 聞已處於危險地位。 聞。而同時各方頭反對之聲。亦時接於耳。 同日北京電·o此間接到南方消 同日北京電シム日 來種種借飲

oc內有傷者多人oo駐守中國邊境日軍oo於反過激溫軍 克。與過激派軍變戰一 大有帮助oo(按)二十二日東京電云oo日本第二遠征除 天軍Se抵拒過激派軍德與俘虜等Se并布置陣線S 除到後。。即開始攻勢。 將軍所部乞開斯拉夫軍數千四在西伯利亞之麼塞甫 北海道第七師團團 行抵滿洲里附近之中俄邊境。 · 充出長度業蔵之軍費· ○ 同日七ち 長藤井幸槌中將爲指揮 場。o其結果佔據該處。俘虜 37反過激凝質動態奏器 援助乞箫斯拉 。已由東 俟中 品勢

日本粮食暴動之尾聲 阪穀米暴動った居民会 局∾其結果者五十人○○目下暴動 加 者不下三十萬今死傷二百九 同日倫敦電子大阪電報、近日 亦過二百人。一十七 日某地

法總統與內閣總理 西歌戦地之法軍。今近日連戰皆捷。特敦電法網絡 國務總理段祺瑞。亦能賀法內閣都理。。兩電詞意相同 中國電賀法軍勝利 昨已分電答謝 同日巴黎電。中國總統馮凱璋 統道質 -以

### 風 雲

撤退亞甫利 法章捷報 河兩面法兵于二十 全日巴黎電。陸軍部公報云。今日敵人迅速 建密之陣線

0 <u></u> 0

壽民澤國)

( 廾紀良醫)

() () ()

下列西字仝昃紙付來自然得收補明達君子幸垂察爲付藥郵費之用不能因此起些價而不用也之用不能因此起些價而不用也

**曾**邑弟丘淮聲拜**項** 

虚傳敬撰數言以申紀念

付來養散一食止滿再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症養管全產若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付昃紙求竺西氏先生接症養養或風痰之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能展始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染異觀應作良醫說有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟舊國作良醫說有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟舊國有良相能袋天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相 **吒時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙異與扁鵲華陀** 

# **英屬加拿大紐加拉市高埠業衍理書廳**

※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
※<br/>
※<br/>
※<br/>
<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>
<br/>
<br/>
<br/>
※<br/>
<br/>

今神氣强健大勝從前弟遇竺西氏良靈理 金報答未來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各醫是以將症原由并即付昃帋拾 兀求他批症發葯蒙來縣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西區一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延費 多次 皇一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延畢 多次數則度填實作備工運也不展又阽疾厄大約因勞心勞力:洋冀得餘費以黜父□之望人所同情也到來未久在英I 心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉 大侧手竺西氏 先生鑒 **靈弟之棉力登諸報**? 章俾粹里染疾求治者知其所止前弟遇竺西氏良需 理 食報答表 啓者弟前在唐山課業爲業不免 

民國四年五月 ▲先生醫館寓金山大埠企李衡七百七十1 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春團 S S

Chuck Sai 901 Grant Ave. San Francisco, Çe]

自入北县办务

化模材落九 處。奧斯與亞斯尼間。。炮戰

有公共什種商店設立於東部了如簽捐銀二元者公將 別事平價之權利等語。'住戶被其所愚。'多有簽捐 X名 TO 往本市住戶地点行 調睡徒沿門行風・。 居民不可為其 關oo據他等所 法已甚。。現已 者 來

閃避不及eo 建被車撞翻於填3. 警察開報oo **强能以候研訳一切。聞島非氏寓於本省有二十餘年之** |味在院逝世念而管験自由貨車者名那文士 寓於巴列青oe門牌五百八十九號oo昨被 於昨日下午四点餘鐘 出外轉物而囘○道 《传》近 通有自由貨車 一輛駛至。。 馬 果oc年紀雖長oo惟身體 類健oo現遺 即召 傷勢頗 四車 下

丁二而已。亦不歸於承認社團之問題。。 **即这答理** 尤將此事討論。然後取决、查機師聯會,所 昨已的各船公司。是出要求增加工值。。各公 律増値つの登勝大汽船之機師増値表って 料各公司亦 訂

## 欄途騷擾之可懲

。務獲匪徒懲治云。 在笠臣梅夾塊路衛附近聽身于林間。。遇者婚人孺子經過 然後逸去。曹察聞報。。現已派值探在數處嚴密 局。近來接到投訴者多宗。謂有另子一名。於夜間 道經該處突遇該勇于攔擾。并以掌擊巴氏之 **禮拜一晚。有西娜巴忌利氏。於一點** 頂緝

## 院業會時今乃交由職員提出表决云。

|埠與省~~今已復周本棒~。雄稱此事判

何分

候下居

温地

尚未判决。· 郵局書記員代表麥干非氏。· 會赴

局工人罷工

一事○○經民政委員○●在溫塊胖埠審

查

問題由議院解决

人名李基oo(譯音)日前與仝件數人oo在某書料舗後oo 一鐵管及鐵 聲等物 。。 通為第一百七十二年警察瞥見 前將他等拘 獲の作金件數人警覺の見警察職至の 人。·姓以行竊案。 昨

**#之條例**。 准 於 + 月 H

> 報須短縮篇 用条料 乙餘間 以節省希料。(各情已誌前報)茲聞坎 大阪商船公司 亦欲效法美國實行節儉云。 輪船長拿大丸 政

日前在佛列 打理海角坐礁一事 七號可能駛往士决磨船塢 修葺費約五拾萬元 船身破損甚重。現在依 修理。

### O ◎◎气船被火

航行 及船上之塚油輸云の **昌時火勢熾炎。不可嚮運** 路煤油公司之福頭落貨。不知因何失慣 滿地可昨日電云。 埠及英倫利物浦等埠○○是日泊於耶般· 昨日電云○詩丕亞公爾輪船匿文尼吐 20 幸消防除極力灌教 船上忽 地面 四 不致延火 向來

## ◎◎域埠長紅照錄

公啓者現年董値任將期滿依例向以邑選行之茲定香山 城南海每二名先由各邑自行選定將人員彙錄姓名 民國七年八月廿五號 山新會開平每四名新安香禺每三名恩平東莞順邑鶴山 一號送交本會館參訂至十五號招集再行複選而定職守 新舊交代仰各界人士一體知悉可也此佈 職守又 增 台

### 0 (O)(O) 問 已解决

城多利今朝電云。沿岸汽船罷工 遵首相之謂oc再行服務oo昨已將表决之魏案杪呈政府委 社·各員來會。經已表次職案·與雲埠各社員共表同情·允 當工。或於是日各汽船可服常行駛云。 員會知服oo而該會亦即適告各船公司oo 昨日加拿大商船 筋船員領衛復 有

### 0 佈

紙寄囘片打售香港公司轉交與弟即謝囘花紅銀五大元至 失去之銀紙三十 三十一元稅金帋註册各一 **啓者弟于本**月 十四日(即 一元願不追究特此登報為據 禮拜日)失去銀夾一 張如有拾得者請將稅金紙註 西謹 個內有銀 म् 册

### 0 佈

合件葉永權兄占一股茲因他志圖別業願將自己名下所占 啓者加蘭護街一千零八十 至所承該股 7 份生意權利歸 月 開催價承受經 入号 曹銳開所得 一号門牌 洋 新泰生意原日四 鋭開 、交易清 明耳 啓

## 0

愿將自己名下之股份賣與新機明公司承受準於九月 啓者新機明太和 在本舗交易清楚如有手續關于本舖來往數目整轄未清請 依期到來取妥如運乃係自慢先此聲明以竟後論 押生意原日 司事人黃昭 因 志圖 平干 別 4

### 賢叉 途 41 **双國新美術之**

的 是非又凡何鄙居由能各容人 由能各容人我與僑易每 其勉 如賽 疑舜 ٨ 2. · 美術界爭伯仲 · 逐志来求學者 **远古人故作大言** 好何人也余何人也 界爭 君 實 我 占 足均以 **被數司 以誌其盛焉 吾門** 華僑之先 是則雲高華埠為 以數後人矣 及近五六年間 以數後人矣 及近五六年間 以數後人矣 及近五六年間 以數後人矣 及近五六年間 民國古年

### 本公堂落 山 成謹 巴崙 致 暦 公公 月廿 五日 王定期開幕

先烈崇陞 各均同一 是 H 舉行 陽曆九 示 禮 月 切 為海盼 八篇 上敬請 A

志明光 台臨

Cumberland Kung Tong **B**. C. P. O. Box CO

**冚巴崙致公堂同人鞠躬** 

## 平

啓者本! 如梓里欲營餐館業者請 亦能相就本填之車路有鐵廠在此而本餐館得最好之地位 大好之機會爲 各件同商 **餐館生意歷來十分暢旺** 將此餐館連 盼 實業全地 CAFE 出賣價額從廉如訂充銀期 列委羅餐館主人披露 面議或函商亦可願勿失此 茲因各股東志切東旋是以

### ָשׁ. 0 Box 93 Radville, Sask.

0

之鷄蛋出售華 左 Alexander 友諸君: 蛋發 光願 請 到 取 VANCOUVER, Ä 0

## 0

衛庭生先生於生物 診治始得質量 **痊愈特** 

警寓在本 動言以誌銘感 頭鄉 鄭有灩頌

### 0 致公總堂催鄉 椒綠簿

**确**之誼將善款以賜來俾馬君舟費有所依賴得以依期 為憐質恤苦素具熱誠伏惡念手足之情解金囊兩樂數 迄令數月矣馬君現擬定九月間挈眷同國想諸昆仲見 時者本聽堂前爲馬延遠君籌助舟費所發各埠公堂之 仲 爲

H 水 每 八十八元 城多利致公總堂披露

年

八月

<del></del>
井肆日

華

民國吉

吉月

五号

啓者本月卅號。(即夏歷吉月廿五日。)舉行恭祝 0 (i) (ii) (iii) (iii) 域埠致公總堂舉行祝典通告

席者、要預期報名。惟暢飲之日。下午四點鐘。所有大小 席者、要預期報名。惟暢飲之日。下午四點鐘。所有大小偏會配處報名。至一日(即禮拜日。)設筵暢叙。各昆仲欲赴是晚開會招納新義士。如介紹有新義士入會者 請早日到 五祖先師寶製典禮。居期仰我同人實臨。共伸慶祝。。即于 門。仰一律停止。至七點照常復開。o謹此佈

# ◎◎◎城埠致公總堂通告

入月廿二号

域多利致公總堂預啓

在卡風利埠為籌辦堂務事忽被周兆霖與余天相等大起反 公內 者前星期大佬馬延進與李强林英羅二君奉本總堂命 各埠致公堂諸昆仲預期識派代表前來協商一切以次進行 体會員意見開會磋商辦法解决此問題及各重要堂務仰 昨本総堂開全體會議議决訂于九月壹號徵集坎屬朱堂全 **再肥敢將馬君於法庭誣控實屬欺侮已極馬君等囘埠後極** 

致公堂舉行祝 典通告

民國吉年八月十八號

城埠致公総堂謹啓

號(即星期日)下午六時設筵叙慶仰我全体會員依期踴進會員如有介紹入會者仰祈到來書記處報名至九月壹五祖實經舉行恭祝慶典定卅一號(星期六晚)開會招納新 躍蒞會是荷此佈 啓者本堂於是月卅號即夏應吉月廿五日爲

民國吉年八月廿二號

丟埠致公堂預費

### @ 高春田啓事

財物耶今幸以課生豊貴 此案發生以 **觸自世道衰微置是非於莫問** 彼銀 并俾 知名 **无妄張儀何嘗盜璧慘受鞭**笤<sup>弟</sup> 變久善惡之不分曾子雖非殺 獲大白語日 不甘 譽之可 特延律 素安工 両横來 業不料被湯番君誣捏盜 以無故被辱心 幸秦鏡高懸客 而欲毀人 人災罹



胞

Eweng San Tai Co. P.O. Box 361

文字

▲本報新辦到中

西文件活版花邊

587 Cormorant St. Victoria, B.C.

回式大年見 唐百艙期丸

十位百取

元七島 公二元七島 司等因元丸

到二五三丸。
鼓元十十鹿

代位 幡五往

理人丸毛開華十阿二香 人五波等港

便位壹十百 可五百五五 十五元十

Nippon

局兌滙利順港香 SOON LEE 310 DES VEOUX ROAD C HONG KONG CHINA 是例刊近

Ž

局

書あ

国

域多利以理

**郑林林** 

像林雅猫

源利金華高雲 紹德林 GIM LEE YUEN CO 77 PENDER STREET E. VANCOUVER, B.C.

源利永利多域 Wing Lee Yuen co. 543 FISCUARD STREET VICTORIA, B. C.

工技术的故事员局特殊出行人但未为我

图图约的人称你有到老年后在各种中更 本起全体内成选级给司者为并有人有价格特格。此来,并在选城全是须求的不能提供的 这样色時仍近有住假收使作品基础分 更为 湿利汗半重 要者。形局。休。 多春人以後为此日。子供的用向州为曆 章张值,把海北路拉路班路上成山和高 各小的中国就得收及走到的担人该支面拿通 被治匪由阻或高依设张保对匪暗人未须 呈70全值构由产级技用方含等情报前。回 才保强维持重查行列未经未对允约中治。 州本实情证证,起证包令证法政治国法 罗传证证规则包令恐咤我对国告 使指析與本語語的表別為推着個人欲

Gim Lee Yuen Co., 75-77 Pender St., East Vancouver, B.C. Phone Seymour 899

偷 地炮時名本 蒙 道竹 跌 茶 號

貨幣

料菓

各

製惠額 が り 数男女花 が の で 数男女花 住址付信

八九九) 利源路白

各紙網紅料 田茂田 七月 八月十五 月十四 廿五 年

> 九月初五日 月七

多年

白花片魚一鎊三千二

鹽大或魚一鎊二毛五

鹽吊三魚一螃、毛五

鹽大鳥鹹魚一鎊二毛三

di

LOCK KING LAM

231 Pender St. East

Phone Sey 1936

海参一磅一元七五

土鰌仔一磅六毛

馬尾絲一磅三毛

**苦瓜一盅二毛五** 

灰蛋一打五毛

**壚倉魚一鳑三毛** 

大蘇包一磅二元

吊片鰡一鎊七毛五

河口絲宣勝三毛

寅 鎐 杰

矢吆喊筒 **具料從豐**  243 Georgia Street East Vancouver B.C.

當無悞並接 ▲本舗地方高 東自升車( 東有升降機 博各號 諸君光 上落貨利便 大可有(出賃與人整貨) 和架能

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

**或電話** 均稅在本可金干狀

到來 TER 新級 新級 外級 大加 級 大加 級 必理山 生根外科 追顧接 佐速呈上應用仰新虧心是荷 為車自由車如蒙光顧請賜函 日貨葯材中西伙食柴炭等各

小 印 度 班联立約數契各項等到來做 如蒙光頓請來此佈 如蒙光頓請來此佈 於 FILLMORE Sey, 5949 可東食品發行並有中一 安排門賣 菓子菜蔬妥根各樣發售貨真價實兼接 ing 413 Granville, 弟陳江同啓寓仁和公司 参〇〇七 東門牌式百四十三 咸佩無窮 特別擴充 片打街東 與別不同 是我樓中 **烹飪尤工** 氣象豪雄 金銀書信 披露 罕磅庄油曹白一箱十四元 什鎊庄錦菜一矸五圓九 十鎊庄酸等一研三圓六 廿磅庄笋衣一矸二元八 五香豆支一磅九仙 十磅庄甜酸蕎頭一矸四圓 **计磅庄茶瓜一矸五元六** 紅栗干一鎊二毛八 京柿一鎊一毛五 白來干一鎊二毛三 配門粉一鎊一毛八 用生羌一鎊一手八 十入庄鎊生油一矸丸元四 一磅庄油曹白一矸八毛 **一七鳑庄生油一矸五圆** 

號舖

民國七年八月十二日 四磅庄洗衣鹼一条二毛五 押付竹一磅三毛七 中毛支一磅八毛五 KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East 是禮拜送禮 提子 VANCOUVER, B. C. 大毛支一磅一元 火水一矸一元 紅棗一磅二毛五 毛仔餅干一磅一毛五 宜 俱平沽

▲宜耀公司奇花雜 貨店

五拾鎊庄唐山萱粘米一包四元至多一人是學家學 四十鎊庄油犬魚一箱十三元 胞留心光顧 号開張今叉辦到温麗雄貨 來發行零沾遠近送到仰我同 舖遷至片打東街門牌七十八 鞋靴舖兼奇花 中四届食雜貨 **啓者弟所創之宜燿公司衣裳** () 對本語者公子書所務各 一种 年月 子至三世 時的語言 理州危

之席未登 衙布京津矣 進行 處之恰 奉〇 各然 安福系雖各報宣傳 政黨 在个日觀之 云不 F 然徐又運 战高系图 交通系似于志得意 外母 故技 O st 亦不 B 之大位 宋之競爭 若此 又將發現于民 又將發現于民 動 数人之 僧昆南 奥新招二旅 分之分裂 順烈之間 故

根據 眸 じ喪 自由 B 言之危 0 ○濟光人概 **大爲發展** 急情 F 故の表 形 **西令〇裕光先行統帶新兵段氏領爲常先,力惟〇次** 不得不容 氏類爲佛象 0 光逗 得不預 赴 乾昨 留京 34日0氏實料 謀大場 0 段體 旗乾 曲 I 別 京匝 M 拭而作

州

**建製** 8 曲法 均 國天主教 差于 不 0 合 K 長槍 Ħ 用 五日入海1 荣于 涛 手 士 全 . T 勸 急枝 誓以 保 康 态 0 方停戦 大有 0 死 守 東手待斃之勢 0 方 氏所 約 運 缴 故 之黄 交

角之勢 現當 昨特軍 Ŋ 理州 大舉攻瓊也 廣庚 V 危 促 ○軍都已 故 急 廣玉 雷州 瓊州鎭黃志桓進兵渡 Z 雷州の 各 肅清之日 氏氏 鄘 草自 清 招開之 可在 瓊州残 粤之 廉瓊 0 即 勢 平 投降 理 海 餘 州 力 商 退危 後 又令江: 0 不 B 淮 氏 內 懼冰 不 州 能聞 用 坊 巢已 恐種 亦瓦 司 H 令 理 後 韓 嗣然失

房定 每大深日國且 初 實質 新神微自 鹿全月到間

再选 恩

· 藏 未 生 : 着中西 三付來接花柳鈴 養力 該付 · 为生醫症之動 · 为生醫症之動 · 为生醫症之外大見功如 · 资济等患又笔。 虫 行數 自 · 咬坐睡。 之神妙即 扶元 効又寄 公也 安受此族 

言

件紙訂老到埠 加 有

扶薦梨雜數翼 科圣外内木火女男治使 無盡氷元往果當月氏 實復爲 射丸秘發機逼大 全仁同傳版都場大美賞 發內膏與眞現縣請圖 DR. PE cHUN SUE 加消藥內氏之日中手以項其消大時久西醫 916 Graff Ave San Francisco cal. 全程差手痛結生神 皆則猴醫骨腦治妙 健好貼東理痛部理能 氣安拔丸三全以繼醫 大工工學 氏 收 啓 便 是 方 執 實 ] 生食其牽下功 皮肌加疾制侵敛所 髮葯以全苦頸或不 膏食瘳楚筋時能 而茶樓不再膿弟 平胃 並用堪復水染 及大言變淋頂外國狀成鴻癱 治時理 之由提時思 思念之內 理年間消樓朋大

力 之 頓

**蜀恩** 

報作法化劃 後於第往後 盛 類調治整食衝 人工工作。 新誠其是訂火 視經 整散養殖 症已 十痛 診 消外和鬱畢餘 云弟 治後貼胆結 天刀 消舒其 利盒而 之返置肝中陰不其 拜恩埠青理又盧應核 工依牌爲火效結

至項以來指下間生者何可勢衰弱困苦異常賴友到而解稅 例心跳氣促晝夜不字飲食

| 術再大用毒名痛指搜毒生症近有 神造見善靈不痒明毒入參 妙之功後清虛淯用扶骨訂 也思効之脚傳除法元 其疾共丸拜格技艺病保埠日敦清人自己成務後冰。在果實稅移拿月積一 厅倍自之成霸後冰 成為獲指揮足不能者地看已之久忽無澤夾風賞全身痛苦。 藻個效見止豐光弟他氏 滌月之功痛等生達調響 

揚址大陰即秘大色帝(⊙) 以轉見茶甘墨虧勞因 彰氣効人亦氏以二色▲ 大光線包寫大譜傳統私 包寫大語傳統私 手0症度[直 作付勞情O治日睡氏 之月喘清生 参加理南處付無 咳以西 路增入 賴取 赤見之日 存 

401

(快來)

氣化 見苦其卵 茶可魯起氣數 并经言上日 兩付好業氣久年相應也友友有提供不可能的 頑扯付付氣治 有是症者速來調理免受困苦的情報。

埠軍邑弟陳宜康敬叩

之人神全示凸弟 申慶而再月過理 表强黑取除牛內法變房 白尾翳行用止遮護機 天足吞黑止再之如得然手數入

JONAH-PRAT CO.

THE FIT-RITE CLOTHING Hastings Street

者也本號按價公平貨物精美

照料妥貼實價不二

(快來)

史望帶引爾之朋友到來賜面

順本號着各件時常加意歡迎

B, E.

華友請來

大機會

**PARLORS** West Vancouver, 與及小童各式衣服生意完全 號交易者最爲相宜 本號現在雲區華埠專做男子

河備甚喜與華人交易僧與本

拳友惠

專拿公司啓

0

V

有大帮麻包出賣

啓者本號現有麻包五萬個每個取價銀一毛大仙如華友光 順者請到下列住址詢問是背 0 Chicago Junk Co. 種街門牌六百二十五号 ▼洪門致公總堂代表團啟事 625 Main St. 芝加高奮料輸披露 Varcouver, B.C. **+1** 

洲金山致公總堂以便樂成册帙分寄各埠公堂及會所存 决無論何國何埠新舊遠近洪門致公堂各機關或用商店爲 **俾此後音信常通聯絡自易共策進行本代表有厚望為** 通信處者仰于本年七月以前速將 多而近日新立或在遠境本及週知通函者亦復不少是以難 法端在香間互通查總堂原有之部記各處公堂通函住址聽 等添多末議会以聯絡一致展興會称爲當務之象而聯絡之 致令聲息不通揆諸花亭結義骨肉情深之旨大相逕庭此鏡 唇者洪門機關逼立外洋星蟲基佈向以關山遙隔魚雁難傳 一之效所以難収也四月一号爲決門懇親大會之期本代表 貴處英文住址函報美

CHEE KUNG TONG an Francisco, Calif. 36 Spofford Alley U.S.A.

民國七年

四月十日

駐美洲金山致公總堂代表團護書

# 政務総裁通告全國之要電

C其零茲誠·悃一乃心·o力為軍府後盾·o民國不拔 心。○具剪此朝食之慨。以此體法、安有不達者哉。 法、恢復國會。自可館除兵氣。共維國本、凡 この屋置焚燬。の人民被屠戮、尤其明證。民 問利之

## 辦兵工

烟明念於開辦云。o **爬司令陳炀明?以倫彈一項? 乃行軍最要之品** 由財政廳撥款給價。日內派輪載運前往。程 該廠所需工匠頭目。由省僱用赴汕薪水。。從 製造子彈

調大綠雞往塔檢。當場擴斃悍匪 優勝。又爛大船股匪で自殺 第三营。昨在下接 調李連長率百餘名。聽往談村屯

一月°c天高水涸。 農民苦之°c及至四月 五十一帶。自入春以還 00水早不 一本。又值 始油然作 距浹連四 計自



TEE JONE WO TO PENDER ST. EAST. VANCOUVER.BC

### 告

間而重修之煥然一 術西人乃視為人生要点猶魚之于水不可一時 生矣不可不知 **弍毛五** 謂衛生之要点者則莫如所瞓所住之處因 住所須合 也弟 毛張 臟六腑故一遇吸有穢汚之氣 毛五 四毛 諸君光顧請願張伊始每位獨睡房一個好床熟水嚨最合衛生也而以便行 等不惜工本而賃有西人客

牌貳百 H 5 Georgia Street East. 五號在于左治街東邊)

民國七年八月 號 開設于雲 OVER, B, O. 弟等鄭懷彰 伍義于啓

### 到第一 一期捐数

邑 銀件 村三元 出捐加加圖病 埠映捐捐 銀三元 五添 十圓 會邑那 銀銀三五 台邑福 十三元 捐銀十圓 捐銀一百二十三八鴻加捐二二九五 景相 場相 場 山結昌 銀七元 獨宜加 十元 予五 明色是立 一百二十元 賢銓 湘賢文享 捐銀二十元 明箴 榮文 明箴 榮文 實持 錦章

氏國七年 人月 五月廿八日 加拿大陳頴川總堂傳告 VANCOUVER, B. O. 加拿大陳顯川總堂啓

# **晋治刀傷**

將斷即 **啓者弟向操厨工于日前以刀切** 靈動亦如常弟感先生施治之功謹諾數言爲先生項幷使世 **弼臣先生調理** 蒙敷以藥末不旬日已全物其 次 肉偶爾不慎重傷左指發平 旅雲恩邑陳開敬碩

### @ **\** 岐山公司新張廣告

主事化

件問胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊 線本公司亦可効命 岐山公司司理人 迫寫字樣當譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等 站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟幷在大律師企林晏 **啓着本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡** ▲大律師企林曼迫 KILLAM & BECK **鄭燮仝啓** 

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solictors Etc.

Room 101 Pacific Building

1855 Granville St. S. ▲威水埠恒興棧 ▲咸水坞岐山公司 KHE SHON & CO. VANCOUVER, B. C. Vancouver, B.C. Bay. 3353

3 Canton St. HUNG VANCOUVER, B. O. HING CHAN & Co., Phone Sey. 1378





**款迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸并各種枚香鹹魚價基相宜如 蒙賜顧不論** 現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下 本店關設在咸水埠廣東街門牌第六号專辦各江城魚發客 ▲生晒石班鹹漁 ▲甜口紅佳鹹魚 雲高華埠 ▲生晒淡口鹹魚仔 ▲佛蘭打龍利鹹魚 致群城 4店主人謹啓 蒙賜顧不論大小交易一律 ₹

## ▲◎▼大帮薯仔包出賣

Gee Chong 6 Canton St.

Vancouver B.C.

帮警仔包出賣價格相宜如華友**光願者請到本号商識是**有 本號設在緬街門牌七百二十一号專販賣舊料生意現有大 ▲喊線(矢磨)四一五九 721 Main St. Standard Junk Co. VANCOUVER, B. C. Phone Sey, 4159 士丹達奮料舖啓

## ▲◎▼接油漆工務廣告

同胞賜顧工價從廉寓左治传門牌一百三十貳号樓上 啓者弟承接由漆工務**景**樣花紙修整舊屋面及玻璃窗等工 九千万 **弗鄭秋護啓** 

### ▼詩丕亞公司新坑船期廣呈 ▲做魚濕諸君 注意

0

卑詩省新坑輪船片市尾每逢禮拜日下午一點鐘由片市老 弼啓行兩點半鐘由卡路頓魚濕啓行直來雲高華魚濕 雖君請爲留意 人不正 客務總司理波羅地學

205 Pender Street East

VANCOUVER, B. C.

189 Pender St. E. Tel. Sey, 1896

百三

相就取

Hong Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517

B

九

以歲手囘恐動做寓閒到斬魯 依難車工在暇來破者 宴若治頭到謝 就云同在已 想●切侘犧炙 弟如碎再即返旧多請懷

士各字号之自由

加

自身

貨賣

由

牌二千三百

件坚固異常取

宜

各式 欲

式之車房

專修

如

為幸

MOTOR

8

司

M

林河巨

本教授美術所寓

便一五九三号

VANCOUVER,

ਸ਼

0

啟

533 Fisguard St. Victoria, B. C.

等定符的状 因若相足此重閱底右 報悲中 當安先自衰爲

0

园出手先要先林日都 树死果生內 中研夜保 者入旬之服 來臣驅技 骨世請柴雲無●被 光願由電話繼知從速應 大車裝載各樣器具到門 本號專接修整水龍 感始 出厚

St

H

VANCOUVER, 姚比布杭交披露

W

O

矣創近晒 市 資辦 特 本屋 **辦**數捕有 拾請言魚阻 春尤 因魚 俾西遲 各人之 務今 號立現影開 合本 

Fairville, Z B

0 生廣告

志之士勿失機宜可 法度為教授 4 財 云何 政 如 之方 之所 所 一方所是 因之美 方近途が知四盡人 人水材 

有 内外 原本語 C. T. Sun 726 Jackson Erancisco, Cal. 同和話筒公子語 C. T. Sun 726 Jackson Erancisco, Cal.

多有年內症傷

惟妄到壺漏症 恭言埠治 颈自令症外渴

太而兩效雜損

LUN CHONG & Co., 高 Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B.C.

函樹各今久取膠色又蒙

司理 

話詩麼叁九貳九 爲利便幷以廉價相就華友 水龍電燈自來火等件自備 何家燕政 

-P

WING 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C. TO THE 上記して 对付

幾正

忠曹海殿除禮居 教先其延脫又墜 類生腹遅其來王 是用表表的二

進而證紙基而之先如寒於 進而證紙基而之先如寒於 建門全僅對完正生是熱面用 建實歷醫來風從見者面用 達 辨一樂為表信已紅西 全月科醫解如三類醫

29 PENDER STREET E

同飲侍廚杯日潔度

胞食女夫盤夜淨年

B. C.

Vancouver,

891 Columbia St P.O. Box 655 New Westminster, B.C.

爾現在新由中國別 多不

SYSTEMS

Robt M.Moore & Go

REGINA SASI

THE PREMIER LIGHTING OUSE OF CANADA

LORE YUEN SANG

536 Cormorant Street

P. O. Box 822 Phone 2863

Victoria B. C.

店定然不 交西

悞

來

店定必從速安辦如

倘或

接

ANCOUVER B.C

4務事局民移門衛理科》 Won Alex. Cumyow. 402 & 404 Abbott St.

Phone Sey. 2240 Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有 家委託請移玉面 狀師樓廣告 溫 金 有 商

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West

VANCOUVER, B. C.

司

CHEE

0

KUNG TONG

QUON ON P.O. Box 243 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria. B. C.

均 Quon On Jan

543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

月寒青丹九散八下

期豈

改

目後毎逢四

顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特 仰各實號及貴客旋東配國者留心 五十五大員另加軍餉銀三大員

特別改良以盡搭客之數每位収水脚

鮣

幕通

啓者本公司各輪船 用今經放囘照常開行現更加 新輪船一隻二萬餘屯專用前往 H 前 皆爲 多堅固 政

CHUNG

MEE

854-856 GRANT AVE.

中美編譯局同人離啓

LIFORNIA, U.S. A.

世各界同

曲 利域 月五号開行

日寓位免至臨期 有誤

梓里旋東君

士 無 荷 從 此

完時新

打跌陳茵 福瓊耳金 ON TONG CO.

・臭風胆 海狗鞭

F

取唐 或各客快妥梓里出埠 行李切勿以補稅金紙衙案訟務工業經紀后人**告**門牌五百卅六號開張如

**撃麼亞公司離啓** 

选并城即艺居主机委与原还于有一百五春日 ● 蔣巴育 核 ●正花旗參

客發桂玉上丼 參人正號頭有辦自 高云 生醫三杰盧

遷寓片打直街第一華英客棧第九號房

百零五號

**瘡痒諸班奇難雜症** 統理大小男女內外全科 通) J. Sam Loo 花柳 105 Pender St. E. Vancouver B. C.

海生先生高月方脑

王桂药材

不及进和好的法数支的便

五四心行无名種內外病症的

你实 能 我能者 日用者 老

**外身分全科致方刀仍敢拿衣** 

KEE JUN CO. 13 Canton St. P.o. Box 366 Vancouver B.C.

貨俱全如蒙諸君光顧定必從廢取價以 倚照常貿易專辦磨山油精酒未蘇枕雜 小店在云古曄學經歷有年今遷往廣東 久遠交易仰其留心爲盼如有信件如 西文門牌聯來無惧 可理人阮本祝辩啓

おお我门牌十三方品種及

井九在在接 年里人工的時存

Sam Shing Lin Kee Co Vancouver B. C.



售意念案修合發人料項本 門光袋衣整脚售所具靚號 牌顧等養蓄競各造上皮 時 一在雜香靴皮數之美靴造 號片貨鹼有靴建工於工 打留皮粒囊時料面精軟

官制應酬稱呼無不備列詳明一致會今得此帖式出版各界人乃克臻完善因民國共和與滿一、五統一 海部價鐵式元貳郵費任內 **揭帳圖五毛** 

大帖式出售腦告

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street

Cormorant Street Street Street Street Street O. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色 图像選各江上好貨物坑上各埠諸君光願取價 医骨者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦 日見起色更為改良諸君留心光順格外數四 城多利英昌隆青事人格

Sey. 4385 1 Pender St. W.

子付來便安

有事逗留先將行李付出千祈前屢次遺失難追祈將赤交本 有信件 行

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延

診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而為再服而 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登

堪且除實下都亦然屋請中四醫理歷經兩載毫無寸效茲幸 全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言 **盧杰三先生大國手也** 第肩背向 #紅腫痛癢不 欲除疾病者告 欲除疾病 盧杰三先生學識兼優 杰三先生處內外療施僅僅兩禮拜久該症 要請良醫 云埠振興公司弟鄭厚培拜題 以爲世之

來小

WING

Cel

HONG WO &

Steveston "B.

0

市姊厰埠同和號啓

▲理代初權周埠華高温

五五五式式五五五五五

**粉郵費買者自理** 濫願請向近地之后

信局或銀

行

久每枝金銀五

燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四個月之

煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水灯

NG LEE & Po. BoX 1416 61 Pender St. E. Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.

刻以自豢米豬宰製風腸臘味其味香甜 什四時瓜菜各樣罐頭等項發客 適口大爲顧客讚羨如蒙光顧定 及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛 本店專辦唐山 價以圖久遠交易仰 城線詩磨四〇五三 油糖茶米京菜海味食品 HOTEL

444 Carrall St. Phone Sey. 9401 VANCOUVER, B. C.

旅館

仕雲埠卡路

**在門**辩以百 些 拾四号

鎗

即大漢報對面該核七屬共有大小房百 璃窓洗身房等極為利便且本主人向 合衛生并配置冷熱水喉燈氣喉傷律風玻 問無論長短期租賃價極網宜各房雅潔讀 衆所共知仰各華客醫心光顧母任 旅館喊線矢麼九四〇壹 偉氏旅館主人啓

來厚

司理人 華郷



武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可 可不建築職樓建築職樓者不可不購置此電射灯也職樓者

歸可保平安勿失良機倫蒙賜顧須早二三禮

之勇無從施其術也望同胞留

用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不

旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙集 者小店與電公司訂立合約製得有光延射燈專為同臉之 **黎賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射局** 

0

欲保家鄉者



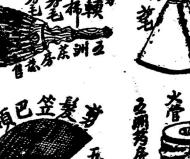


三件

兩兩兩兩件件件件







五五件件

琵琶抱

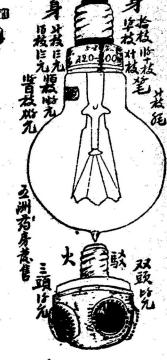
狗

印雙面

中



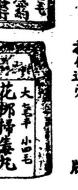






将药 化乘止咳餅 地 神教白濁丸 五洲藥房發行





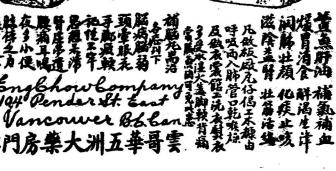




寫雪大林附書中間其薦

歌書中間板紅雪能

**美美**只只只只只只只





=

==--

大林附永吳劉甘鄉王蘇 問其薦樂季王雲子太秦 能泰何皇札叔寺儀 東 在登文觀掛招霧祝問六 寺仙秀燈劍觀宴壽病圖

兩兩

王允歇貂蟬

三隻

事仙從良

德下江南

陳國忠乞食



三兩兩兩件件件件

柴房相會

黎武帝出

太子下魚舟

林黛玉葬花

置芳草探監

**国見李夫人** 

件件

客途秋恨 廢鐵生光 夜送寒衣

斬鄭恩

蘇武別猩猩

四四四兩

魯志深出京



器機數新申九第圖

一五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器



器機欺新 号六第圖 上 費寄另毛五元九十四具每 **圣楼敦新专归第四上 受寄**另元四十三具备

紅國游 以拉百王五夜盲因仕金平温風梅陳晴蒙荷黄花园蜂 上梯花姑更蕩公南林葉貴兒嬌開始文底池佐女谷舞▲俱望亭娘暵舟捱陽祭菊別出投二自்縣祭會描報口螺并是月開算 冷 塔 密家水度盡蒸灶妻客恩 有倫 獨命男爛妓 兩兩只隻 十寸仙 寸面 

下

自三三理贝贝

毛鴿等瑞

亞網

客間世質情 自卦美魚耶 鞋 理 共 共 共 共 共

寄費費

三口庄每口唱碟卅個五十庄每口唱碟十面 三百庄每口唱碟一面 名價 兩目銀放美閨只只只三一兩 但 m + 白 女 键 只只 隻 每兩兩目銀放美閣只只隻四九白女課 元五毛寄费客自理錦上添花 三日陳杏元憶釵 三日 價銀凸毛五

**高拳五洲大葯** 房中國唱碟

Eng Chow Vancouver B S

可死。吾志不可奪也

20

由是洗囊

うの不過

中心西義富守柏舟之節。

○○迎娶人催促甚急○○甲妻欲出而求

櫃oo假警皆墜地

助的共强鬼之。。您認問足歐地上

00

「有動達oo此視之髫也oo自撫其首

途睽認爲己物。。戴之

破門面入。。强曳之出。。乙妻不從

96課既定96甲妻大示直

百耳 甲妻大賀成其戬

300力继

擾聲>o且刺刺作私語

00個月茶廳

千乙妻。乙

已得端倪·a

急滅火作

投線計の甲事

甲妻又從而媒孽其短oc甲

對於家務与口容或無

要號哭曰○○良人越在草莽○○死生未

For何恐壹旦下

堂。日即使良人果

鬱鬱久居此乎;白叩以何時。。老者

而有社稷

者so非子英屬oo子何為

指計之。日十年耳。白笑曰。無

其技co乃以手指役o

自指其身心械盡

白

五毓列

日夜撮影

雲高華廣東街口對面

之行oo白思此身被速

人oc逕詣其家oc掬

m

論為言非誑我也。

有

中的飢食樹果以渴飲潤泉以得以 の物路人命いの 初爲市 畏法逃之深 然僕今窮困。。機爲窶人子oo安有尺

日●○屆時自有異人扶持○○子

者者強之以鼻。又作鄭

而奔告邑宰。宰據情陳之大吏

から移時の

役甦。

T H 老者始正襟答曰。 の老が日で 表帝王相。二个胡颸泊窮嚴 白叩以端倪。不之答。再 白聆其言異◎長跪要求之 20 實不可言oo余弗 謂白生有異相% 既而又自撾日 睹子狀態。 0。白知其言有所指 職耳···子荷焗誠求之···宫弗慮不得 母憂也oc 盡色術以受子可乎。自用拜受教。 眼。異日不難成大事。今若此。吾 之要求。古者讚日。今子有識 第自語圖。。異人 者引白入其僻居之洞。出書 少耶。特子不之 乃向之作誠怨 則笑而不答。

人之巨

co反身狂奔oo白

勢心斬首無算

至。白仗木劍以禦。兵揮 **吏目白爲妖人。派兵往執** 

白以木劍禦之。可鑑折

迷途。且繼之 渠時機未至00 進益當更速也。白如所言。年餘 此。前夕温智之。吾更不吝指 以示。自言果得此中玄 所欲為公洞中不乏隙地公子盖居於 得其微妙。心老者叩所 秘

余談矣。

を選削攀其衣。○乞指

告之曰oo方

他日

中華民國七

●新聞冊第九卷

談 叢

城人王氏兄弟甲乙二人。 狼。公妻美而 淑心同室 m 居つの甲 甲妻美

而

固非惰者●○不過自良人被虜○○悲 ·o鼓其長舌。oc甲偏信 坐食。仓徒 縫心得以 ·故有是 在 企 心 乙 憶夫飲泣。 ○○迎娶之人可强曳而 夕。以火燭之。。既有以白飾髻髮者 径つい大都 明明心許。而必貌爲反抗。 外出。以示不預其事。乙妻是夕因 而後改妝。事必諧矣。。居期甲托故 是〇〇个與汝 載之去。。及城 Š 約○至期之 忽聞房外 平日行 ŏ 喧 。似為預言之一 ○二二山出太子 ào ○・蝦蟆遍地生○蝴蝶滿天飛 四角受損。 土人往觀者甚衆い然竟無人能觧 南移co火燒六合塔oo沙寒錢 伯温碑文一道。。碑石 ·斗山江邊。。近忽發現前明軍師 南京來云。。及 刻文云。(世人穿破衣 種中の此 · 盱 胎 作

耗資糧。·不如嫁之oo且得重

始其死矣oo弟婦情而

西家建则故

意義。時誌之以供推測家研究可

○站花曾笑如來道○一今日重逢亦 即是煙量再現身00米心無垢復無塵 送駱君仲約重遊坎屬 陳伯周稿

吳 以 秦 以 秦 上 秦

o。月明秋水素襟净:爲道愛身莫頂 章义聞西海遊公從今霖 闷满芳洲

民 蔡蔡

吳元球

永隆捐 銀

均

甲爲所動

■劉伯温碑文出現

始預言之一

種敷

Ú

名意噪で四方無賴子の多依附之の 白乃以邪術授衆。。衆乃擁之爲會 迭次科拿··白皆隻身當其衝 · 而 官兵胆魄胥寒。。而白之 之い及兵 虚姑試 戈矛與戰 **吴駭甚** 械之 木雞 o大 黄荣 樂龍 伍 〇阿顔 学 壽五] 家 官耀 如 元黃霞謝 愧 陳林鄭 曾 二 百 容孔 利興 五良萬栢齋良禹源響 自池準 周家想 の禮 胡黄伍 元 温静勝 啓 胡曹胡伍蔡莊鄭陳陳郵亞 和 逢 光達鴻尙板 煜谷星就樂伙其銓晃熙汝 鄭 亞 劉 劉曾馬 黄銀陳鄧 鴻尙板 金 榮成 大三 晃熙汝保沛隱陞 举滔榮宗元 榮成 時各 維 李陳公林鍾林馬胡以伍趙劉賓堂杏啓 妊添上 灼孔及 h.陳黄陳李黃〇 伯君 胡何持 李梁鄭李星冬月群 

▲電話

(詩麼)

F

YANCOUVER

黎日陞

毛

該省

察英院 期收 銀捐 31 員另堂底票銀三員 各昆仲常年經費列

最方形oo

天天子

周周 鬼 鬼 寒 英貞滿 二家禮毛官煦 栩恒地毛可五 埠 家維 瑞家 啓裱 (以上俱) S上俱捐一員)家在周家鏡

戦場ご人句

銀五 毛 其 新羅奕掌 員愛奕建盛暢 盛燦盛以吳 莊英旺上朝 周鹏奕寡 英 英 英 安 安 大

蔡蔡 吳 葵 英阿 潯 澤 仁祿 元 源 蔭

**清報壹員)周望** 「程津 周松年 銀銀福一二五成員 員場工五 球群 蔡毛毛 隆隆蔡權五 )周均 銀五 在就 奕女 家贫 周周 家拔 鈿家 周環波

捐

吳在蒼 周常縣捐銀七千 周周七 朝毛 秦柱五 德堂啓 炳一 J. HANSON & CO.

Ladies & Gent's. Tailors Phone Sey. 7348

273 Hastings St. E. Vancouver. B. C

啓者弟所創新臣魏新衣店令遷至喜士定舊東端門牌二百七十三號即皇士定舊東端門牌二百七十三號即皇本職等接來西男女時裝在職生意兼有各色線仔紙隨意揀釋 本職任意兼有各色線仔紙隨意揀擇 本職等接換舊衣裳 △豫接洗髮舊衣裳 「民國七年 月 日

司公車快由自華中 0 Chinese Taxi Co. Phone Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver, B. C.

商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉詞 胞賜顧請電話來

▲車站在三盛連記門口即 即北京樓下

啓者本公司自置最新式自由快車專載客

相底再晒均聽其 存諸君如欲將舊 所有相底一概保 零十年至到如今 本館自一千九百

**兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷精造各種綿布手袋以應做板偈瓦仔偈並漁業各工** Russell Vancouver Sey. 2683

230-232 Cambie Street 諸君光願 送禮品物 本號餅食 Searson & 色色鮮明 倒屣歡迎 與別不同 接理香邑 貨具便實 **滙兌金銀** 

餅餅 禮龍餅鳳

Ħ

Wo Chong O. Box 672 New Westminster, 882 Ramage Street Ħ G

H

臣號周賢熙啓

(初耀周家影摄)

KAN MING P. O. Box 380 B. C. Vancouver

**敢过神峯** 

有家球馬九等治另子水少大原肝病家球馬九等治另子水少大原肝

自止兵 人

一个各种的人。 一个各种的人。 一个各种的人。 一个各种的人。 一个各种的人。 一个各种的人。 一个人。 一个一。 一一一。 一一。 一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一。 一一。

到于初先生之德等以為和該登數官傳各均林里布染病雖得先生就勝者兩無病雖與無利,其例明付來與數日初先生取樂使得先生訂樂數則行來依法食之果見白盡病疗念養,更加重與又見雙目失明突起点腹遙歡職人數月之久以爲必百常此時也得德無主命養家做洗衣工爲氣常好閱鄉寫花透於酒色不幸去年春因染花柳白凋疳疗之宿卽延中國,以曰 (由) 光

LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. ₩ () · Sanfrancisco cal

金山大學都都有

St.S.F.Cal. 0

一列門牌付來性里無論所患